



SESOBEL

Fondé en 1976



من أقوال إيفون شامي:

مهما كان شكلك، وضعك الصحي، وما تملكه، وما تعرفه، وما هو مركزك ولونك ودينك... بالنسبة لي، أنت أخي، أنت مساو لي في القيمة والعظمة والأهمية، مساو لكل إنسان يعيش على هذه الأرض.

نؤمن أن :

«كل ما أعطي لنا من مواهب، أعطي لنا لنضعها في خدمة بعضنا البعض»

(Credo SESOBEL n° 4)

في هذا العدد

- الإفتاحيّة ص ١
- مشوارنا مكمل ص ٢
- أخبار ولادنا وشيبتنا ص ٣
- ومنبقى سوا ص ٤
- Témoignage d'une maman ص ٤
- Coup d'oeil sur DAR ص ٤
- Audit financier ص ٤
- زؤارنا ص ٤
- 2^{ème} symposium médico-social ص ٥
- العشاء الخيري السنوي ص ٦
- لقاءات مع الأهل ودورات تدريبية ص ٧
- نشاطاتنا بمشغل الفندقية ص ٨
- Les-voilà de nouveau ص ٩
- أخبار عيلتنا ص ١٠
- لاقونا عا معرضنا السنوي ص ١٠

همزة وصل

فنّ التّحدّي بالرجاء L'art de défier dans l'espérance

Thème de l'année 2017-2018

تشرين الأول ٢٠١٧

نشرة إخبارية شهرية

الكلمة التي ألقتها السيدة فاديا صافي بمناسبة العشاء الخيري السنوي

صاحب السيادة، أصحاب المعالي والسعادة، مساء الخير أهلا وسهلا فيكم وبكل أفراد عائلة السيزوبيل. اسمحولي بلّس كلمتي بشكركم جميعاً إنتو الي شرفتونا بحضوركم. حضوركم بيعني إنكم مآمنين بقضية ولادنا ورسالة السيزوبيل، هالرسالة الي بلا محبتكم ودعمكم ما فيها تستمر.

كيف بلشت هالرسالة؟

بأواخر السبعينات، لما أطباء الأطفال بمستشفى القديس جاورجيوس، يبطلبوا من إيفون شامي مؤسسة سيزوبيل، تقابل أهل ولد وصل بحالة حرجة على المستشفى عندو إلتهاب بأطرافه، يعني إيديه وإجريه بلش فيهم الهريان وتوجب بترهم بأسرع وقت.

الأهل قدام هالواقع مصدومين، مش قابلين الوضع وفكروا شو مستقبلي هالولد؟ مش أحسن إنو يموت؟ وبعد جدل طويل، أخذت إيفون فرد، كان حاملوا عمّ الولد وعطيتوا للبيّ وقالتلوا: مش أحسن تقووصو، حرام تتركو يتعذب كل هالعذاب قبل ما يموت، عمرو ٣ سنين. بس إذا قبلتوا العلاج أنا حدكم. وقبلوا الأهل واليوم هالولد صار متخصص بالكمبيوتر وعندو شركتو الخاصة في بلجيكا...

وهيك خلقت السيزوبيل... خلقت لتكون فعل إيمان، إيمان بالإنسان مهما كان مظهره الخارجي، إيمان بالله وبهالولد الي خلقو على صورته ومثاله، وهويّ حينا بالإنسانية.

خلقت لتحمل عهد حب ووفاء للولد المصاب بإعاقة ولعيلتو. وسيزوبيل كمان فعل محبة وهالمحبة عم تغير حياتنا كل يوم.

لأنو نحنا مقتنعين إنن بيحرزوا كل جهد، كل تضحية وكل وقت عم نقدمهم ياهم، ولأنو كرامتن من كرامتنا، هني اليوم أكثر من كل يوم بحاجة لعطاءكم.

حاجاتهم مش سهلة، مكلفة كثير وبتطلب متابعة وعلاجات وتقييم وتدريب وتخصّص وموارد مادية وبشرية ولازم تتأمن بوقتها وقبل فوات الأوان.

ولازم تعرفوا إنو كلفة الولد السنوية لتغطية شمولية حاجاتو بتتعدى الـ ١٢٠٠٠ دولار أميركي وقسم كبير من عيلنا مش مرتاحين مادياً.

منعرف إنو وضع البلد صعب بس شو منقول نحنا الي إتكالنا أولاً على رحمة الله وعلى كرمكم.

أملنا اليوم، كمان تكونوا حدنا حتى من خلالكن يتجسد الإيمان والمحبة بالعطاء وسوا نعلن عهدنا إلن ووعدنا إننا ما نتركن مهما صعبت الأيام علينا.

شكر من القلب لكل شخص ساعدنا ووقف حدنا لإنجاح هذه السهرة. وشكر خاص لكل شخص حامل همنا وهم ولادنا بهالليلة وكل ليلة.

مع أملي تقضوا سهرة حلوة معنا...

مشوارنا مكمل

وحدة الإعاقة الجسدية: فرنسا



وما رح ننسى نقلكن أئو شهر أيلول كان مليون حركة، نشاط واكتشافات من قبل المعلمين اللي كانوا عم يحضروا الطوابق والصفوف ويزينوون لإستقبال ولادنا بكل فرح ومحبة.



وبالختام، منطلب من العدرا تكون حاميتنا وحاملتنا دائماً بين إيديها واتكالنا عليها كبير. وكل سنة وكلنا بألف خير. البرامج التربوية

هيك افتتحنا سنتنا

ودعنا الصيفية واستقبلنا السنة الدراسية الجديدة بغدا جمع شبيبة وفريق عمل مركز المساعدة بالعمل CAT. أطيّب جاط تبولة من إيدين ليلى، مع حمدي البطاطا المقلية محمصة وشهية. ومن المطبخ البيتزا لذيذة وبتفتح الشهية. إيلي، ربما وندي كانوا عالطاولات لأحسن خدمة. الجو هادي، رايق ومجبول بالضحكات، شرب الأنخاب ونجاح هالسنة الي عنوانها "فنّ التحدي بالرجاء".

بالختام، احتفلنا بأعياد ميلاد الشبيبة. مارون بصوتو المميز عنى لأصحابو: "بعيدك يا الإنّت العيد بضوي الفرحة الزنية" وفعلاً ضوت عيون الكّل فرح وخاصة "سوزان" بوصول رفيقتها «مجدلا» فاجأتها بحضورها. عقبال المية قاتلا، صحة وسعادة بعيدا تمّنتلا. انشالله هالسنة تحمل معها كل الخير والبركة ويضلّوا الفرحة، النخوة والتحدّي مرافقينا.



مركز المساعدة بالعمل

أمن بالرب يسوع المسيح فتخلص أنت وأهل بيتك

أملنا كبير بسيزوبيل بيتنا الثاني ورغم كل الصعوبات اللي عم تمرق فيها بلشنا سنتنا الدراسية ورجانا كبير بالرب يسوع هوّي اللي ما بيخيننا ويسندنا بكل خطوة عم نخطيها بحياتنا، بعملنا وبكل شي عم بيصير معنا. وهيك كملنا مشوارنا السنة حول العالم واختارت كل وحدة بلد تكتشفو وتتعرفو عليه:



وحدة الشوشو: كندا



وحدة التدخّل المبكر: أستراليا



وحدة التوحّد: توغو



وحدة الإعاقة الفكرية: الولايات المتحدة



يا هلا بولادنا الزغار

كل الصيفية عم يتحضرّوا ولادنا الزغار: **سيرينا، سلمى، مارلين، مافي، غابريال، كريم، ميشال وماريتا**، تا يجوا لأول مرة عالمدرسة. استقبلناهن ببسمة وفرحة. أهلا وسهلا فيكن بعيلة «سيزوبيل» ومنطلب من ست البيت تحمينا كلنا.



سيرينا نّوار سلمى العلي مارلين قزي مافي فارس



غابريال صابر كريم البراج ميشال خوري ماريتا نصر



وحدة التدخل المبكر

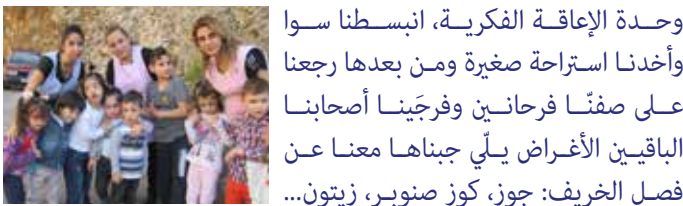
كلنا حدك ومنجيبك

«كلود»، صبيّة من شبيبة مركز المساعدة بالعمل، فقدت أمها بـ ١٩ ت ١٠ إثر جلطة دماغية. كلود استوعبت إنّو أمها ما عادت رح ترجع عاليبت، إنّو صارت من عيلة السما ومعها صورتها على تلفونها، كل ما تشتاق لها رح تشوف الصورة وتصلّيها.

بس كلود، رغم الإحاطة، حسّت حالها وحيدة فكانت صلاتها: «يا يسوع، بعرف إنك بتحبني، هني ما رح يتركوني، كلن رح يكونوا حدّي» كلنا حدك يا كلود، أهلك، أصحابك ويسوع ما بيتركك أبداً. منصلي معك على نيّة إمك تا تكون مرتاحة بين أيدين الرب مع الأبرار والصديقين. ليلي زغيب - مركز المساعدة بالعمل

هيذا هو فصل الخريف

حلّ فصل الخريف بوحدة التدخل المبكر بعد ما راح ولادنا بمشوار بالطبيعة: تحسّسوا أوراق الشجر والتراب وقطّفوا زيتون وأفوكا. وكان من المميّز إنّو بأخر مشوارنا تلاقينا مجموعة من أصحابنا من



وحدة الإعاقة الفكرية، انبسطنا سوا وأخذنا استراحة صغيرة ومن بعدها رجعنا على صفنا فرحانين وفرجين أصحابنا الباقين الأغراض يلي جنبها معنا عن فصل الخريف: جوز، كوز صنوبر، زيتون...



وحدة التدخل المبكر

أهلا وسهلا

* مثل كل سنة منوّع ولاد ومرّبين، ترافقنا سوا لسنين بس إجا وقت يغادرونا. بالمقابل، منستقبل ناس جداد لنبلّش معن أحلى مشوار. والسنة بدنا نقول أهلا وسهلا بولادنا اللي إجا



لعتا من غير وحدات: «الياس الزاعي وعلي جابر»، وما ننسى نرحّب بالمرّيّة «راشيل هايك» يلي انضمت لينا. انشالله بتكون سنتكن معنا مليانة محبة وفرح.

وحدة الشوشو*

* بكلمة، بضحكة، بنظرة بتنسى تعب النهار كلو و بتدخل الفرحة قلبك. وكيف إذا كانت هالكلمة والضحكة من سوسن، جورجيو، ديان و فضل. السنة زادت فرحتنا وفرحة ولادنا بإستقبال «جيو، سام وغدي» يلي زادوا ع صّف «ديزني» شخصيات



جيو عرموني غدي أبوب سام بربور

وحدة الإعاقة الجسدية



وحدة التوحّد

* رح نخبركم إنّو صار عّنا بالطابق Miss Elégance، بنت صغيرة مهزومة. أهلا وسهلا بـ «أنجي» مع ريم وورود ورفقاتها كريس، ستيفان وماتيو.

* رجعنا بعد الغيبة رجعنا. خلصت الصيفيّة وكانت كثير حلوة بس حرارة اللّقاء كانت أقوى، بنشاط وحيويّة، بغمرة وبوسة استقبلنا ولادنا وشبيبتنا. هالسنة مميّزة بوجود ولاد جداد بيناتنا بدنا نقلن أهلا وسهلا فيكن.

الضحكة ما بتفارق وجّو هيذا «يحييا» وكيف إذا كانت مدموجة بحماس وهضامة، منعرّفكن على «نضال» وكمان أهلا وسهلا بـ «ماكسيم» هوي مش غريب عن عيلتنا بس السنة استقبلنا عّنا. وأكيد منتأهل كمان بـ «لونا».



يحييا هاني نضال فهدي ماكسيم هنود لونا زغيب



وحدة الإعاقة الفكرية

أخيرا وليس آخرا التأهيل وكلّ التأهيل لـ «جويل» المرّيّة يلي صارت فرد مّنا. وانشالله السنة تكون كلّها خير وفرح علينا وعلى الجميع.

Coup d'oeil sur D.A.R.

Le centre DAR a repris son action en septembre : l'accueil de nouvelles familles et la prise en charge rééducative. Cette action répond à toute famille qui tape à notre porte et à tout enfant à besoins spécifiques ou ayant des difficultés d'apprentissage.

En photo Larissa, une fille âgée de 7 ans, suit une séance de psychomotricité avec Joelle Abboud.

Larissa présente des troubles d'apprentissage qui nécessitent une prise en charge rééducative lui permettant de surmonter les difficultés scolaires.



Equipe D.A.R.

Audit financier

En octobre 2017, le département Finance & Comptabilité a accueilli trois personnes du bureau **Ernst & Young**, qui avaient en charge l'audit financier, après la clôture annuelle des comptes et le bilan financier du fin d'année, et ils sont restés pour une semaine de suite.

Ils étaient ravis de faire la connaissance du SESOBEL, de nos enfants, et ont été marqués par ce séjour. Grand Merci à vous **Patrice, Maya et Hind**. Merci pour votre collaboration, votre ponctualité et votre travail sérieux. Courage.

Département Finance & Comptabilité

زوّارنا

Sنة جديدة بلّشت، ومع بدايتها استأنفنا نشاطنا بإسقبال الزوارنا الأعرّاء طلاب الطّب من جامعات **BAU-AUB** يلي إجوا تا يتعرّفو على سيزوبيل، رسالتنا وبرامج عملنا المتنوعة لخدمة الشخص المصاب بإعاقة وعيلته. منتمنى سنة مثمرة من التعاون سوا.



الياس طوق - قسم الزوّار والمتطوّعين

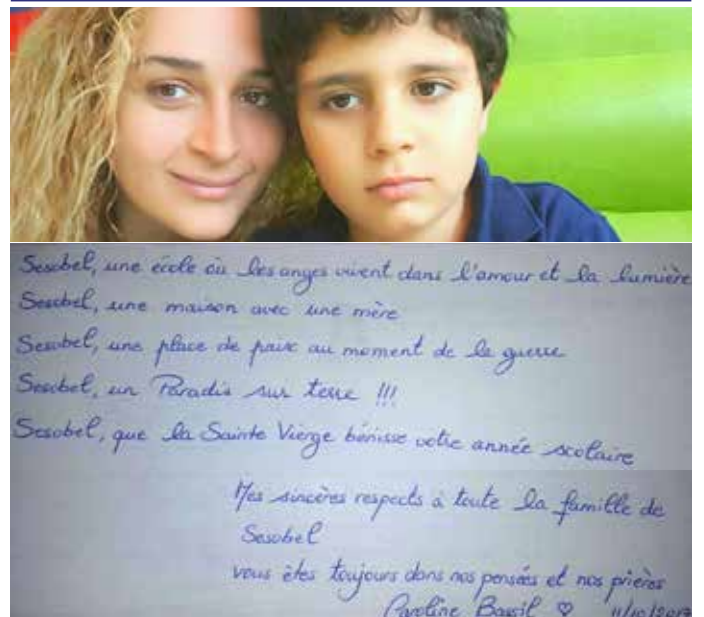
ومنبقى سوا...

ليبقى هدفنا تحقيق مستقبل أفضل لولادنا وتنمية قدراتنا ليتخطوا صعوباتنا ويتحقق اندماجنا بالمجتمع، كملنا مسيرة الدمج الجزئي بين ولادنا الي عندن حاجات خاصة وولاد المدرسة الإبتدائية الرسمية جزين من خلال حصص الموسيقى، الرسم، الرياضة، النشاطات والإحتفالات المشتركة. وكمنا مع ولاد الدمج الكلي الي عندن صعوبات تعليمية ويستفيدوا من برنامج الدمج من خلال حصص دعم تربوي، علاج نفسي حركي ولغوي. أكيد التعاون والتنسيق ووضع أهداف مشتركة للعمل بين السيزوبيل والمدرسة الرسمية بأمن الإستمرارية والنجاح للبرنامج التربوي المشترك.



فريق عمل برنامج الدمج المدرسي - جزين

Témoignage d'une maman



La maman de Georges Bassil - Unité TED



Organisé par le SESOBEL, le 13 et 14 octobre 2017, conjointement avec l'association libanaise pour les myopathies (LAND), l'AFM-Téléthon et la société libanaise de pédiatrie, un colloque médico-scientifique intitulé « **Cultiver la vie** » a réuni une centaine de spécialistes issus du monde professionnel et associatif pour faire le point sur les maladies neuromusculaires (myopathie de Duchenne, amyotrophie spinale les plus fréquentes ainsi que les autres maladies NM). Une délégation étrangère composée de médecins de la filière française neuromusculaire (Filnemus), de représentants de l'AFM-Téléthon et de l'association United Duchenne Parent Project a pu faire état des avancées dans le domaine, partager son expérience avec les équipes du SESOBEL et échanger avec les familles invitées pour la circonstance.

Les maladies neuromusculaires font partie des maladies rares touchant l'enfant dans plus la moitié des cas et sont pour l'essentiel génétiquement déterminées. Elles ont comme dénominateur l'installation de paralysies, d'âge de début et de gravité variables, lesquelles sont à l'origine de situations de handicap. Les atteintes respiratoire, cardiaque et orthopédique qui en découlent nécessitent une prise en charge importante, experte et conditionne la survie à long terme. Elles concernent un nombre important de familles au Liban en raison notamment d'une consanguinité particulièrement élevée, qui restent démunies et dévastées par la maladie.

Les nombreuses communications et témoignages ont permis d'apprécier le chemin accompli en vingt ans, au Liban comme dans le reste du monde, dans la prise en charge globale des patients et familles concernées. Si des nouvelles thérapies innovantes et prometteuses sont actuellement en cours d'évaluation, elles posent le problème de leur coût et de façon plus généralisée, celui de l'accès universel aux soins, un sujet particulièrement sensible au Liban. Les questions éthiques relatives à ces thérapies ont été largement débattues.

Pour ces maladies réputées jusque ici comme incurables, l'approche holistique et multidisciplinaire de la personne atteinte de maladie neuromusculaire reste la seule à avoir fait ses preuves en matière de survie et de qualité de vie. Le rôle positif des associations de patients a été rappelé, notamment pour la défense des droits élémentaires du malade comme l'accès à des soins de qualité à un prix juste et maîtrisé. Une

transversalité dans l'approche du soin chez ces enfants ainsi qu'un droit à l'éducation et à la socialisation est au cœur des préoccupations de tous.

Le colloque a été précédé par des consultations médicales prodiguées au SESOBEL par Les Professeurs Desguerre, Chabrol et Prigent, expertes des myopathies et neuropathies de l'enfant et l'adulte.

Plus que jamais, il est très important que les personnes concernées au Liban par les maladies neuromusculaires se fassent connaître des associations de patients, lesquelles font un travail extraordinaire sur le terrain malgré des moyens modestes. En lien avec leurs homologues à l'étranger, elles sont à même de guider et de redonner espoir à de nombreuses familles.



Département Plateau Technique

Dans le cadre du symposium organisé par SESOBEL, AFM, LAND et... nous avons présenté les résultats d'une étude effectuée auprès de 21 familles d'enfants atteints



de maladies neuromusculaires. Cette étude que nous avons démarré en Novembre 2016 nous a permis d'explorer le vécu des parents et d'identifier l'impact de la maladie sur la vie quotidienne d'une part, et d'autre part, d'identifier le niveau de stress vécu ainsi que les stratégies adoptées par les parents pour faire face au stress. Dans les perspectives, nous proposons d'agrandir l'échantillon afin de valider les résultats.

Carla Njeim Chamoum et Abyr Massaad

العشاء الخيري السنوي



نظمت مؤسسة السيزوبيل عشاءها الخيري السنوي في نهر الكلب ليل الخميس ٢ تشرين الثاني وقد شارك فيه عدد كبير من الاصحاب والداعمين والمؤمنين بقضية اولادنا.

تميزت هذه السهرة بمشاركة شبيبتنا بإحيائها مع الفنانة **منال ملاط** وفرقتها **"Cat Production"**.

ابتدأت السهرة بعزف النشيد الوطني اللبناني ونشيد السيزوبيل ثم بأغنية "I Believe I can fly" التي أنشدتها منال بكامل إحساسها ورقص على أنغامها ١٥ شابة وشاب من شباننا.



تخلل السهرة تومبولا، شهادة للأستاذ **جوزف خليفة** والد الصبية سارة، وشارك **إيلي طوق** بمداخلة أدهشت الحضور بقوة إيمانه، وفرحه وبامتنانه للسيزوبيل لكل ما قدّمت له ودعمته خلال السنوات.

كما شارك **مارون أشقر** (من شبيبتنا) الغناء مع «منال» Duo بأغنيتين

أشعل فيهم الحفل بالتصفيق والفرح. كما أنّه أظهر طاقاته المخفية على المسرح بكل ثقة وفرح.

أجمل ما يحدث بكافة نشاطاتنا هو تدخل القدرة الإلهية ومباركة السيدة العذراء «ست البيت» لكل خطواتنا. وبالرغم من الوضع الاقتصادي الصعب تمكنا من بيع البطاقات، وبالرغم من الأمطار التي هطلت في اليومين السابقين كان ليها الطقس صافياً، وكلما شارك أطفالنا بعمل ما تغلب عليه الفرحة والنجاح.

شكراً لكم شبيبتنا وشكراً لك «ست البيت» !!



جانيت مطر - قسم التسويق

لقاءات مع الأهل ودورات تدريبية

أهميّة فريق العمل المتعدّد الإختصاصات للمساعدة في مشروع الولد الحيّاتيّ ولطرح أهميّة الشراكة مع الأسرة
Education à la Parentalité par un Café social

* لقاءات لجنة الأهل مع الأخصائيين الإجتماعيين لدعم
قضية السيزوبيل Noyaux des Parents.



قسم الإجتماعي



لقاءات الأهل محطة أساسية في إطار المتابعة الإجتماعية. الأهل ينتظرون في كلّ سنة بحماس المواضيع الجديدة المطروحة. أصبح اللقاء جسر عبور لعالم ثانٍ بعيد عن العصبية، التكبر والأنانية، لعالم مبني على الشفافية، التواصل وقبول الآخر، لعالم يشبه أولادنا.

هذه السنّة المواضيع متنوّعة ضمن منهجية المقاربة الشاملة وتطال كلّ أفراد العائلة : الأب ، الأم، الإخوة بهدف مرافقة الأسرة عن قرب في جميع مراحل حياتها ضمن جوّ يشجّع على التواصل بإنفتاح وتبادل الآراء والخبرات.

هذه اللقاءات الشهرية، تتمّ في السيزوبيل مع أخصائيين إجتماعيين، نفسيين، أطباء من الجامعة الأميركية، أخصائيين في الوساطة الإجتماعية للإستفادة من خبراتهم وللردّ عن حاجات الأهل من خلال المواضيع المطروحة.

نذكر من اللقاءات لهذه السنة ٢٠١٧-٢٠١٨ :

* لقاء إجتماعي مع أخصائيين إجتماعيين وأخصائيين في الوساطة الإجتماعية : فنّ التعامل مع الإخوة.
Et Moi dans tout ça ?

* لقاء مع الأمهات التي تعيش في ظروف صعبة مع الأخصائية النفسية والإجتماعية للسنة الثالثة على التوالي.

* لقاء مع الآباء لحثّهم على المشاركة الفعالة وعلى مبدأ الشراكة ولطرح موضوع الأدوار الوالدية مع الأخصائية النفسية والإجتماعية للسنة الأولى Implication des pères

* لقاء مع الأمهات التي تجد صعوبة في التعبير اللفظي عن الصعوبات المعاشة لإيجاد طرق تعبيرية من خلال الفنّ Atelier D'Art thérapeutique

* لقاءات مع أطباء من الجامعة الأميركية في حلقات وقائية صحّية للأهل.

* لقاء إجتماعي مع الإخوة مع الأخصائية الإجتماعية وأفراد من الفريق التربويّ لتوفير جوّ ملائم للتعبير عن المشاعر والضغوطات المعاشة بغية تخطيها والمساعدة على إيجاد حلول مناسبة لها Groupe de fratrie.

* لقاءات توعوية وإرشاد إجتماعي في مركز «دار» للسنة الأولى مع الأخصائيين الإجتماعيين بهدف التوعية على

معلومات بتفيدنا كلنا

بحضور أطباء من الجامعة الأميركية، شارك الأهل والبعض من شبيبة مركز المساعدة بالعمل CAT بمحاضرة تحت عنوان «التسمّم الغذائي ونقص المياه في الجسم»

وكانت هذه بعض آراء الشبيبة :

• إنها المرّة الأولى التي نشارك فيها في هذا النوع من المحاضرات.

• المعلومات جيدة وغنيّة وتلك التي نعرفها من أيام أجدادنا ليست كلها صحيحة.

• الفريق الطبي شرح قدر المستطاع عن بعض سبل الوقاية أو الصفات التي نستعملها خطأ. مثلاً : إنّو نشرب «سفن آب» مثل قلتنا، ما يفيد بشي... إذا نفسك بتقبل كل الأكل وما عندك لعيان، مش ضروري الأكل يكون محصور بالرز والبطاطا... المهم ما تكثر السكر حتى ما تنقص المي بجسمك.

كما وأعطى الأطباء بعض النتائج عن أدوية أجريت عليها الدراسات. كما وأعملونا بأنّ الألياف تُؤكّل عند الإسهال والإمساك.

شكراً لكل الفريق الطبي على المعلومات القيمة، على حضورهم الكريم واهتمامهم بصحتنا وصحة زملائنا...



مركز المساعدة بالعمل

نشاطاتنا بمشغل الفندقية



التدريب المستمر

في إطار التدريب على ممارسة مهنة الفندقية وتدعيم قدرات شبيبتنا، نستمر هذه السنة أيضا بإعطاء دورات تدريبية مكثفة لثلاث مجموعات من شبيبة وحدة الإعاقة الفكرية ومركز المساعدة بالعمل.

أهداف هذه الدورات هي:

- تعليم أساس و تقنيات حمل الصواني و الضيافة.
- كيفية وضع المائدة في مختلف المناسبات.
- كيفية خدمة المائدة.
- تحضير الفطور.
- كيفية توضيب الصواني والعناية بنظافتها.
- تمكين الشباب من إكتساب الخبرات وزيادة ثقتهم بنفسهم.

العمل في المناسبات

متا ما بتعرفوا، شبيبتنا بالمشغل الفندقية عم يأمّنوا خدمة الضيافة بالمناسبات الكبيرة اللي عم بنظمها السيزوبيل. مع بداية هالسنة كان عندن مشاركة بحدثين كثير مهمين :

الأول : إفتتاح مركز العلاج بالماء اللي قدموا فيه شبيبتنا الضيافة للمدعوين واستقبالن للضيوف أعطى نكهة خاصة للمناسبة.



الثاني : تقديم خدمة استراحات القهوة والغذاء خلال المؤتمر الطبي الذي نظمه سيزوبيل خلال شهر تشرين الأول. بهيدا الحدث أظهرنا بالفعل عن مهنية كبيرة وتحمل للضغوطات وللعمل لوقت طويل.



هيدا الشئ بشجعنا وبيدفعنا دايماً نفتش عن فرص عمل بهالمجال بالمجتمع لشبيبتنا اللي يوم عن يوم عم بكونوا حاضرين أكثر وأكثر للإنخراط المهني.

نايلا تامر - مشغل الفندقية

عجقة وزوار من وين ما كان

هيدا الفصل كانت عاجقة علينا بالزوار، الطابق مليون بالحياة و الفرحة لأنو زوارنا معبّين الغرف كلها وشابنا كثير مبسوطين لأنو الشغل أخذ كل وقت وهني بحبو كثير هالعمل اللي يمكنن



من التعرف على أشخاص جداد ومن مختلف الجنسيات. ونحننا منتأمل إنو هالحركة تضل متواصلة كل أيام السنة وتضل البركة فايضة مش بس بهالقسم بكل أقسام السيزوبيل.

Les-voilà de nouveau

De nouveau, une 3^{ème} Bande Dessinée préparée par Charbel et Alaa, à l'atelier pré-presses du SESOBEL, a été publiée dans le numéro d'octobre de L'Orient Le Jour Junior.

BD à quatre mains

C'est un autre fragment de l'histoire de Sesobel que Alaa et Charbel partagent à nouveau aujourd'hui, via leur 3^e BD. Un sacré bout de chemin pour ce duo à quatre mains.

« Quoique formés, au sein de l'atelier pré-presses de Sesobel, à l'Insign et Photoshop par Gina, leur éducatrice, Charbel et Alaa n'avaient aucune notion des techniques de la BD », souligne Gladys, chef d'unité.

« C'est à force de tâtonnements que nous avons évolué », explique Alaa. Chaque BD est en quelque sorte un essai pour la BD suivante. Nous serons donc amenés à progresser encore. »



Charbel et Alaa

Témoins et messagers

« Depuis tout petit, partage Charbel sans retenue, je suis un passionné de BD, et je dessine depuis l'âge de 3 ans. Aujourd'hui, avec Alaa, j'ai la chance de mettre mes talents au service de Sesobel et de publier des BD chez Junior! »

« Nous témoignons uniquement de vraies histoires, poursuit Charbel, impliqués : les nôtres ou celles de nos compagnons de Sesobel. Dans cette 3^e bande dessinée publiée aux pages suivantes, Avedis est l'un de nos amis. »



Évolution technique

À force d'expériences, Charbel et Alaa peaufinent leur design, tendent que leur présentation, plus oxygénée, donne à leur BD un air plus moderne.

« La publication, confie Alaa fièrement, a été pour notre équipe une vraie nouveauté : non seulement nous progressons dans notre technique, mais, en plus, nous pouvons montrer aux autres cette évolution. »

Confiance en soi

« La toute 1^{ère} fois que nous avons été publiés, dévoile Charbel avec joie, c'était un événement : nos BD sortaient enfin au grand jour. Avant, nous les produisions, mais nous les gardions pour nous. Désormais, nos BD ont un public : ça change tout. Je sens que les gens s'immergent dans nos vies, et j'aime ça. »

« La peur de nos BD nous domine.

confiance en nous, ajoute Charbel, ce qui nous permet d'être davantage motivés. On m'a d'ailleurs confié, depuis, la responsabilité d'un nouveau travail : le design de 400 cartons pour le manuel de "guidance parentale" de Sesobel. »

« Pour moi, témoigne Alaa, chaque publication nouvelle est désormais un défi : j'ambitionne, avancer. Espérons qu'elles deviennent régulières! »

Des envies et des rêves ?

« Qui! réagit immédiatement Alaa, Donner vie à nos BD : en fait, à l'avenir, disons animés. »

« Et puis faire un livre de toutes nos bandes dessinées, plus tard, poursuit Charbel : ce sera comme raconter l'histoire de la grande famille de Sesobel, à travers les anecdotes de chacun d'entre nous, ici. »

Adèleide DUCHET

36 L'Orient Le Jour Junior

L'Orient Le Jour Junior 37

Comment réagir avec les personnes en situation de handicap?

"Avedis en promenade"

Avedis sort se promener avec ses amis et Fouad, leur accompagnateur. Ils rencontrent Jean, un ami de Fouad, qui se comporte avec Avedis comme s'il était un petit garçon...

Bonjour, Jean! Ça fait longtemps qu'on ne s'est pas vu!

Bonjour, Fouad! Ça va?

Bonjour, mon petit!

Jean s'adresse à Avedis en lui tapotant la tête.

Jean, tu sais quel âge a Avedis?

Bah... 14 ans?

Avedis a 38 ans et toi tu lui parles comme s'il en avait 6!

Oh là là... J'ai cru qu'il allait pas me comprendre... Je regrette, je n'ai pas su comment réagir! J'ai seulement voulu être aimable.

Il est important de se comporter avec chaque personne en fonction de son âge même si cette personne a des capacités intellectuelles limitées.

J'apprends à respecter tout le monde et je considère la personne avant le handicap.

Cette histoire vraie, relatée par Fouad, l'accompagnateur d'Avedis, jeune homme en situation de handicap Intellectuel, a été mise en BD par Charbel Sayegh et Alaa Awaada à l'atelier pré-presses de SESOBEL.

Pour nous contacter:

SESOBEL - Ain El-rhann, Rue 11, Kesroun Po.Box 551 Zouk-Mikael - Liban

Tel 961 9 233940

Website: www.sesobel.org



Gladys Aoun - Unité Média

أخبار عيلتنا

يللي بشهر كانون الأول عيدن، عمرن يا رب تزيدو

عبّوا القلب فرحة بسمة حلوة ومرحة...

كلنا منتمالن سنة حلوة كلاً صحّة وتتحقق كل الأماني مع باقة زهور

وعقبال المية سنة

دوللا غاوي	١ كانون الأول	إيلي طاشجيان	٩ كانون الأول
أنطوانيت خويري	١ كانون الأول	ميرنا بو عيد	١٤ كانون الأول
جورج قرقماز	١ كانون الأول	جوزيف زادا	٢١ كانون الأول
جوزيف رسام	٢ كانون الأول	رهما ابراهيم منصور	٢٢ كانون الأول
جوزفين خويري	٣ كانون الأول	ريتنا ابراهيم خليل	٢٢ كانون الأول
سعدى حرب	٦ كانون الأول	غاده معلوف	٢٢ كانون الأول
ساندرا خوري	٦ كانون الأول	ميراي زغيب قصيفي	٢٦ كانون الأول
غادة كميّد شباط	٧ كانون الأول	الهام بعينو	٢٧ كانون الأول
ساره سلامه	٨ كانون الأول	نهيل الحاج ناهض	٣٠ كانون الأول

شكرا... يعطيكم العافية

صحيح كل واحد بيعمل شغلو، بس المميّز بـ Mimi، مرسيل



وحدة التوحّد

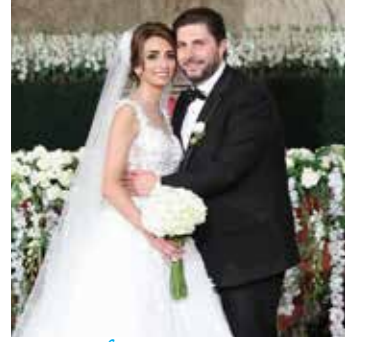
وإيلي، محبتهم ولقتهم المميّزة لما يكونوا بإطار الجولة على الصفوف ودرس راحة ولادنا بالجلوس. الله يقويكم ويعطيكم ألف عافية!

الله يهنيكن

ألف مبروك لزملائنا اللي قرّروا يقولوا «نعم» لشريك حياتن ويكمّلوا مشوار الحياة سوا.



جوزف وميراي زادا



د. دافيد ورولا أيوب



مارتين وريمون بو جبرائيل



جوزف ورانيا عربيّ

لاقونا عا معرضنا السنوي

لسنة جديدة، ينظّم قسم التسويق المعرض الميلادي

السنوي بدعم مشاغلنا وبيع منتوجاتنا المصنّعة من قبل فريق عمل متّحد، مؤلّف من شببيتنا، أمهاتهم، متطوعين وفريق عمل لوجستي وإداري.

إنّ أهميّة هذا المعرض هو تشجيع كلّ فرد من مجتمعنا على شراء منتوجاتنا لتطوير المشاغل. يُفتّح هذا المعرض تحت رعاية السيدة ماي نجيب الميقاتيّ نهار الخميس ٢٣ تشرين الثاني وذلك في أوتيل لورويال ضبيه لغاية نهار الاحد ٢٦ تشرين الثاني كل يوم من الساعة ١٠ قبل الظهر حتى ٩ مساءً بالإضافة إلى حضور عدد كبير من سيدات المجتمع والمساندن الذين نشكرهم سلفاً على دعمهم الدائم.

جديد معرضنا هذه السنة مشاغل ترفيهية لل أطفال مع Club des 2 Clowns ومسرحية لـ Mini Studio وذلك نهار السبت والأحد من الساعة ٣ بعد الظهر لغاية الـ ٦ مساءً.

كما ننتظركم في معارضنا الدائمة "ياهلا" في عين الريحاني، ذوق مكاييل، ضبية، الأشرفية، جبيل، جزين يومياً من الساعة ١٠ صباحاً حتى الساعة ٧ مساءً.

عقبال الفرحة الكبيرة



مبروك خطبة زميلتنا ديانا ناكوزي وبسام سرور



ألف مبروك



للمزيلة كارين الحاج
ولادة ابنتها فيرونيا



للمزيميل أحمد الأصفر
ولادة ابنته فرح

الله يعيشن ويربوا بدلالكن

فريق عمل همزة وصل ٢٠١٧-٢٠١٨

مندوبي البرامج : الياس طوق، ميراي زغيب، جانيت مطر، رانيا أسمر، جيسيكارحمة، جيسي خليل، جولي عازار، دولي غريشي، تانيا جرجي، رضا السخن، حنان سنكري، مانويلا شحود، ليليان خويري، ليلي زغيب، أنطوانيت أبي رزق، نايلا تامر، رانيا أسمر.

قسم المراجعة والتحرير: كرمال الخوري، مادونا سماحة.

تنفيذ : جورجيت أواقيان.